кантомъ Польскаго Банка, съ 30 Сентябра 1850 года.

UWOLNIONY OD SLUZBY.

Na własne żadanie: Tłomacz w Zarządzie Warszawskieg BARRY PRI Pra, Assessor Kollegialny Zubezewski, z Rangą Radcy Dworu.

ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

въ Варшавъ, Августа 31 (Сентября 12) дня 1851 года.

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ.

W Wydziale Kommissyi Rządowej

ПО ВЫСОЧАЙШИМЪ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПРИКАЗАМЪ ОТДАННЫМЪ ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ.

обы въ Петергооъ, Августа 5 дня 1851 года! пуп ппилада увольняется въ Отпускъ. Увольняется въ Отпускъ.

Сенаторъ Варшавскихъ Правительствующаго Сената Департаментовъ, Тайный Совътникъ Фенииъ, къ минеральнымъ водамъ и морскимъ купальнямъ въ Англію, на 3 мъсяца.

Августа 11 дня 1851 года.

производится за выслугу льть.

им губериских в Коллежскіе Секретари.

Состоящій въ Канцеляріи Статсъ-Секретаріата Царства Польскаго Клишевскій, со старшинствомъ съ 21 Іюня 1851 года.

въ С. Петербургъ, Августа 16 дня 1851 года.

УМЕРШІЙ.

Исключается изъ списковъ.

Переводчикъ Радомскаго Губернскаго Правленія, Губернскій Секретарь Раковскій.

Августа 18 дня 1851 года.

опредъляется въ службу,

сь чиномь Коллежского Регистратора.

Окончившій курсь въ Варшавскомъ благородномъ Институть Журковскій, Аппли-Ner 35 1851 г., УВОЛЬНЯЕТСЯ ОТЪ СЛУЖБЫ.

По прошенію: Переродіка въ Управленіи Варшавскаго Поли Плиціймейстеря,

DO ZARZĄDU CYWILNEGO KRÓŁH LESTWA POLSKIEGO.

w Warszawie, dnia 31 Sierpnia (12 Września) 1851 roku.

TO HOCTAHORAEHIAM'B COBBTA STIPLE STIPLE STEELING

По възомству Правительственной Коммисии

PRZEZ NAJWYŻSZE ROZKAZY JEGO CE-SARSKO-KRÓLE-WSKIEJ MOŚCI, WYDANE DO ZARZĄDU CYWILNEGO.

с. г. за Nro 24, Помощнику Юрисъ-Консульта въ "пиот 1881 віндтэі в віль эпонтэтя у правленіи

Мошиу Ясинс. 401я и эцинух ято 28 дней къ минеральнымъ водамъ въ Зальцбрунъ, для

Senator Warszawskich Departamentów Rządzącego Senatu, Tajny Radca Fanschave, do wód mineralnych i kąpieli morskich w Anglii, na 3 miesiące.

dnja 11 Sierpnia 1851 roku.

POSUNIĘTY ZA WYSŁUGĘ LAT.

- Z Sekretarza Gubernialnego na Sekretarza Kolledangell n duomoi gialnego.

Zostający w Kancellaryi Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego Kliszewski, ze starszeństwem od 21 Czerwca 1851 r.

w St. Petersburgu, dnia 16 Sierpnia 1851 roku.

ZMARLY.

Wykreślony zostaje z listy Urzędników.

Tłomacz Rządu Gubernialnego Radomskiego, Sekretarz Gubernialny Rakowski.

dnia 18 Sierpnia 1851 r.

PRZYJETY NA SŁUŻBĘ,

z rangą Regestratora Kollegialnego.

Były Uczeń Instytutu Szlacheckiego w Warszawie Żurkowski, na Applikanta Banku

кантомъ Польскаго Банка, съ 30 Сентябра 1850 года.

Polskiego licząc od 30 Września 1850 roku.

увольняется отъ службы.

UWOLNIONY OD SŁUŻBY.

По прошенію: Переводчикъ въ Управленіи Варшавскаго Оберъ-Полиціймейстеря, Коллежскій Ассесоръ Зубчевскій, съ чиномъ Надворнаго Совътника.

Na własne żądanie: Tłomacz w Zarządzie Warszawskiego Ober-Policmajstra, Assessor Kollegialny *Zubczewski*, z Rangą Radcy Dworu.

по гражданскому въдомству

LESTWA POLSKIEGO.

HAPCTBA HOJBCKAFO.

.II erania (12 Września) 1851 roku. . II варшавъ, Августа 31 (Сентября 12) дия 1851 года.

ПО ПОСТАНОВЛЕНІЯМЪ СОВЪТА УПРАВЛЕНІЯ.

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ.

По въдомству Правительственной Коммисіи Внутренних и Духовных Дъль.

W Wydziałe Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Данный Приказомъ по Гражданскому Въдомству Царства Польскаго отъ 14 (16) Іюня с. г. за Nro 24, Помощнику Юрисъ-Консульта въ Радомскомъ Губернскомъ Правленіи Ивану Ясинскому, отпускъ на 28 дней къ минеральнымъ водамъ въ Зальцбрунъ, для поправленія здоровья, продолжается еще на 28 дней.

Udzielony Rozkazem do Zarządu Cywilnego Królestwa z d. 14 (26) Czerwca r. b. Nr. 24, Adjunktowi Prawnemu w Rządzie Gubernialnym Radomskim Janowi Jasińskiemu, urlop na dni 28 do wód mineralnych w Salzbrunn, dla poratowania zdrowia, przedłużony zostaje jeszcze na dni 28.

wod mineralnych i kapieli morskich w Auglii, na 3 mies wungd wuonstoll oll

щаго Сената Департаментовъ, Тайный Совътникъ Феншъ, къ минеральнымъ водамъ и морскимъ ку mislelo S ustana. W, на 3 мъсяца,

увольняется въ отпускъ.

OTRZYMUJE URLOP.

Адъюнктъ Судебнаго Отдъленія и вмъстъ Патронъ при Гражданскомъ Трибуналъ Варшавской Губерніи въ Варшавъ Оттопъ Старжинскій, на 28 дней въ Лондонъ и Парижъ, для поправленія здоровья.

Adjunkt wydziału prawnego a zarazem Patron Trybunału Cywilnego Gubernii Warszawskiej w Warszawie Otton Starzyński, na dni 28 do Londynu i Paryża, dla poratowania zdrowia.

Предсвдательствующій въ Совьть Управленія, чен втечать - Адгютанть Князь Горчаковъ.

w St. Petersburgu, dnia 16 Sierpnia 1851 roku.

въ С. Петербургъ, Августа 16 дня 1851 года.

ZMARLY.

умерший.

Wykreślony zostaje z listy Urzędników.

Nekarovaemea uso enuckoso.

Tłomacz Rządu Gubernialnego Radomskiego, Sekretarz Gubernialny Rakowski.

Переводчикъ Радомскаго Губернскаго Правленія, Губернскій Секретарь *Раковскій*.

daia 18 Sierunia 1851 r.

Августа 18 дня 1851 года.

DRAVIETY NA SLUŽBE.

OHPEABARETCH BY CAYMBY,

z rangą Regestrator'a Kallegialnego.

сь чиномь Коллежскаго Регистратора.

Były Uczeń Instytutu Szlacheckiego w Warszawie Żurkowski, na Applikanta Banku

Окончившій курсь въ Варшавскомъ благородномъ Институть Журковскій, Аппли-Ner 35 1851 г.,

UPHKA33

по гражданскому въдомству царства польскаго.

въ Варшаяв, Сентября 7 (19) дня так года

1

но постановления совъта

По по домотву Правительственной Комми

увольняется въ отпускъ.

Подпрокуроръ Суда Исправительной Полиція, Варшанскаго Упада 2-го Отдаленія Ссипо Томашевскій, на три мисяци, для поправлеція вдоровья,

По Варевавскому Учебному Опругу.

увольняются въ отпускъ

Старини Учитель Люблинской Губернской Гимназів Констингино Езерскій, на три мвсина, въ Гресевбергь, для поправления злоговья, и Учитель Евангелическиго влементарнего, Учитина въ г. Томашовъ Варигавской Губерніи Возумило Мишке, на 28 дней, въ г. Гервигодоров въ Прусской Силезіи, по домашнимъ обстоятельствичь.

II.

НО РАСПОРЯЖЕНІЯМЬ ПРАВИТЕЛЬСТВЕН-НЫХЬ, КОМИНСІЙ И ОТДЪЛЬНЫХЬ ЗА УПРАВЛЕНИЙ

По выдомству Правичельскомной Коммивін Внугренника и Духовных Доль.

RASHAMAMTEN

Владалець имвнін Генрика Моровскій, Совътникомъ по двламъ Страховане Геравления Ner 36 1851 г.,

ROZKAZ

DO ZARZADU CYWILNEGO KRÓ-LESTWA POLSKIEGO.

an anticipation draw of the statement and the

100

PRZEZ POSTANOWIENIA RADE

W. Wydziało Kommiscyj Rządowej.

OTRZYMUJE URLOP

Podprokurator Sądu Policyi Poprawczej Powiatu Warszawskiego, Wydziału 2-go ldzaf Tomaszewski, na miesięcy teży, dla poratowania zdrowia.

W Okraou Mankamana Wassyawakim.

OTHEYMUM BRLOP

Starszy Nanczyciel Gimnazyum Gubernialnego w Lublinie Konstanty Jezierzki, na miesięcy trzy, do Grellenberga dla poratowania zdrowiu, i Nauczyciel Szkoly Elementancej Ewangelickiej w miescie Tomaszowie Gubernii Warszawskiej Bogumit Miszke, na 28 dni, do do miasta tlecwigsdorf w Szlązku Pruskim, dla zalatwienia mierossów familijaych

II.

PRZEZ-ROZPORZĄDZENIA KOMMISSYI RZĄ-

W. Wydziało Kammisszi, Azqdowej Sprawa Wownętrznych i Duchownych

BERNOWANI.

Właściejel dóbr Henryk Morawski, Radca o czynności Dyrekcyj Ubezpieczen w Powieкантомъ Польскаго Банка, съ 30 Сентябра 1850 года.

Polskiego licząc od 30 Września 1850 roku.

увольняется отъ служьы

По прошенію: Переводзика ва Управленіи Варшавского Обара Полиціймейстеря, Коллежскій Ассесорь Зубчевскій, св чиномы Надворнаго Сопытника.

LESTVA POLSKIEGO.

II.

ПО ПОСТАНОВЛЕНИЯТЬ СОВЪТА УПРАВЛЕНИЯ

По видомству Правительственной Коммисіи Внутренних в Духовных Дых.

Данный Приказомъ по Гражданскому Въдомству Царства Польскаго отъ 14 (16) нова с. г. за Nro 24. Помощнику Юрисъ-Консульта въ Радомскомъ Губерискомъ Правления Меану Ясинскому, отпускъ на 28 дней къминеральнымъ водамъ въ Зальцбрунъ, для поправления здорован, продолжается еще на 28 дней.

По Польскому Бажул

УВОЛЬВИЕТСЯ ВЪ ОТПУСКЪ.

Адъюнкть Судебнаго Отдалени и вывств Патронъ при Гранданскомъ Трибунала Варшавской Руберния въ Варшавъ Отгонъ Старжинский, на 28 дней въ Лондонъ и Паримъ, EWOLNIONY OD SEUZBY.

Na własne żądanie: Tłomacz w Zarządzie Warszawskiego Ober Policinajstra, Assessor Kollegialny Zubczewski, z Rangą Radey Dweru.

II

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ

W Wydziale Kommissyi Rządowej Spraw Wewneleznych Duchownych

Udzielony Rozkazem do Zarządu Cywilosgo Królestwa z d. 14 (26) Czerwca r. b. Nr. 24, Adjunktowi Prawnemu w Rządzie Gubernialnym Radomskim Janowi Idsińskiomu, urlep na dni 28 do wód mineralnych w Salzbrunn, dla poratowania zdrowia, przedłużony zostaje jeszcze na dni 28. zarzonemogii zgorene.

W. Banku Lotskim

OTEZYMULE URLOP

Adjunkt wydziału prawnego a zarazem Patron Trybunału Cywilnego Gubernii Warszawskiej w Warszawie Otton Starzyński, na dui 28 do Londynu i Paryża, dla poratowania zdrowia.

(подписаль) Предобрать в стройно в Состо Упровления, де 1 в подет в Состо Упровителия, де 1 в подет в Состо Упровителия в Состо Упро

Training Bradu Gabernichtege Hadomskiege

Carriera se regiones

Hyly Heren instynate Billiotschiege w War-

Пераколчика Тадовокаго Губернокаке При вления, 1 уберваній Сацветорії 7 оповсий

ones a se marsidar seno

Same Reasonage Personnage

Ononymous arpen as Saparanersay fine rope agents the three suggests the same of the same o